

**Medline Ultralight
Transport Chairs
Fauteuil de transport
ultraléger Medline
Silla de transporte ultraliviana Medline**



**User Instructions
and Warranty
Mode d'emploi
et garantie**

**Instrucciones para el
usuario y garantía**

**Weight Capacity
Capacité de poids de
Capacidad de peso de
300 lb (136 kg)**



- REF** MDS808200F3R
- REF** MDS808200F3B
- REF** MDS808200F3BK
- REF** MDS808200F3S

General Warnings

We hope you enjoy your transport chair for years to come. In order to ensure your safety, it is necessary that you read and understand the following guidelines. Failure to do so may result in serious bodily injury and/or damage to the chair.

- **DO NOT** operate the chair without first reading and understanding the instructions.
- If you need assistance in understanding the warning, cautions, or instructions, **before use** contact a healthcare professional, durable medical dealer, or technical personnel, or contact Medline at 1-800-MEDLINE (633-5463).
- A caregiver must operate the chair at all times.

A qualified transport chair technician must perform any repairs to the chair, or serious injury may occur.

- Technicians should review this manual before attempting to repair the chair.
- Accessories, parts, or adapters must be authorized by Medline. Questions should be directed to 1-800-MEDLINE (633-5463).

Usage

Transport chairs are ideal for airports, shopping centers, or other public places that require short-term transport from one location to another. **They are not intended for independent use by transport chair-bound individuals.**

This transport chair has not been approved for transport use in cars. Prior to arriving at your destination, always place the user in an approved vehicle seat and use approved restraints available from the auto industry.

- **DO NOT** exceed the weight capacity for this transport chair, which includes the weight of the rider and items carried or attached to the transport chair.
- **DO NOT** use the chair when the back upholstery is folded.
- **DO NOT** use the transport chair while weight training. It has not been tested for such usage. If weight capacity is exceeded or shifted, a fall, tip over or loss of control may occur, which can result in bodily harm or product damage.
- **DO NOT** stand on the frame of the chair.
- **DO NOT** stand on or put pressure on the foot rests. Place the foot plates in an upright position before getting in and out of the chair.
- **DO NOT** attempt to lift the transport chair by any detachable components.
- **DO NOT** sit in the transport chair until the seat is completely open. Always keep hands and fingers away from moving parts.
- **DO NOT** transfer in and out of the transport chair on your own unless you have sufficient body strength, balance, and agility and have been instructed in transfer techniques by a health professional. Before you move, turn both front casters parallel to the object you are transferring to. Every precaution should be taken to reduce the gap distance between the chair and the target seat or bed. Engage all wheel locks for maximum safety.

Adjustments

DO NOT adjust the foot rests any closer than 2.5 inches (6.3 cm) from the floor.

DO NOT modify the transport chair. Examples include: drilling holes, grinding, welding parts, using non-authorized/non-approved parts. Such modifications may change the transport chair's structure and center of balance, which may increase the risk of serious injury to the user and void the warranty.

Environmental

Contact with water or excess moisture may cause the non-aluminum transport chairs to rust or corrode.

- **DO NOT** use the transport chair in a shower, pool, or other body of water.
- Avoid excess moisture (do not leave the chair in a damp bathroom while taking a shower).
- Dry the chair immediately if exposed to moisture.

When cleaning the hand grips, use only a clean towel lightly dampened with cool water.

- Ensure the grips are dry before use.
- Use of soap or ammonia-based cleaning solutions may result in the hand grips sliding off.

If the chair is exposed to extreme temperatures, high humidity and/or becomes wet, check the hand grips to ensure they are not loose and do not twist on the handle.

Avoid storing or using the chair near open flames or combustible products.

Safety Guidelines

Work with the transport chair user's healthcare professional or your institution to learn safe ways to assist within your capability and comfort level.

To prevent injury to yourself or the transport chair occupant, you should use good body mechanics:

- Always tell the occupant what you intend to do so he/she is ready for your actions and can assist with maintaining a balanced center of gravity for stability.
- Bend at the knees, not at the waist. Keep knees bent, not locked straight.
- Use your legs for strength, not the weaker muscles of the back or arms.
- **DO NOT** twist at the waist. Keep the torso facing the same direction as the hips and move the feet to turn.
- Maintain a straight back. Hunching or rounding the shoulders can cause back strain.
- If you do not feel comfortable with an activity you are requested to help with, you may decline to assist and should help find appropriate assistance for the occupant.

Transferring into and out of the Transport Chair

- Position the transport chair as close as possible to the patient.
- Make sure both wheel locks are engaged.
- Remove or swing away the foot rests that are in the transfer path.
- Transfer the occupant as far back into the seat of the transport chair as possible.

Reaching, Leaning or Bending— Forward, Sideways or Backwards

- Make sure the front casters are pointing in a forward position. This extends the wheel base and will help stabilize the chair.
- Position the chair as close as possible to the object.
- **DO NOT** engage the wheel locks—if your weight shifts while reaching backwards it is better for the transport chair to roll than to tip.
- **DO NOT** attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat any farther than the length of the arm rests.
- **DO NOT** lean forward out of the transport chair any farther than the length of the arm rests.
- **DO NOT** shift your weight or seat position toward the direction you are reaching as the chair may tip.
- **DO NOT** attempt to reach for objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.
- **DO NOT** lean back over the top of the back upholstery to reach objects. Reach back only as far as your arm will extend without changing your position in the seat.

Curbs, Steps and Stairs

Do not attempt to negotiate curbs or single steps without assistance. Ask your healthcare professional to issue instructions regarding safe transport chair use for curbs, steps, and stairs. Proper body mechanics and awareness of the center of gravity is crucial for these maneuvers. The step tubes at the back of the transport chair are utilized to tilt the transport chair backwards until the balance point is achieved and the front casters clear the curb/step. Gently lower the front wheels to the ground and slowly roll the transport chair forward until the rear wheels roll up over the curb/step.

Extreme caution is required if it is absolutely necessary to maneuver an occupied transport chair up or down stairs. Two assistants with adequate body strength and endurance must be present.

DO NOT lift the transport chair by any removable parts (i.e. swing-away foot rests). Make sure the hand grips are not loose. Techniques for going up or down steps should be received from a health care professional familiar with transport chair use and practiced before attempting to transport on stairs. If at all possible, an alternate means of transport up or down stairs is recommended.

Obstacles

Obstacles such as floor threshold strips, uneven floors, cords or items on the floor, or cracks in pavements can damage your transport chair and may cause loss of control or a tip over.

Be alert! Scan your path and avoid any items that may cause instability.

Ramps and Inclines

The healthcare professional must know their capabilities and limitations in terms of strength and endurance before attempting to go up or down a ramp.

- When going down an incline, the healthcare professional should turn the transport chair and go down backwards to avoid tipping the occupant out of the transport chair.

The transport chair is designed for use on firm, even surfaces, such as concrete, asphalt, and indoor floors and carpeting.

- **DO NOT** operate the transport chair on streets or roadways.
- **DO NOT** operate the transport chair on loose, slippery, or uneven surfaces, such as sand, gravel, hills, dirt roads, or ice.
- **DO NOT** attempt to go up or down inclines that are covered with oil, water, ice, or any other potentially slippery substance.
- **DO NOT** attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your transport chair to tip over and cause bodily harm to you, or damage to the chair.
- **DO NOT** use the transport chair on stairs or escalators.

When going down a ramp, the occupant should face forward and lean backward into the seat. Descent should always be done slowly. Remember that inclines will change the center of gravity.

- **DO NOT** operate the transport chair on inclines greater than 10% (6 degrees) without assistance.
- Use of a seat belt is advised to help maintain stability by minimizing movement within the transport chair seat. The use of anti-tip devices especially when maneuvering on ramps or inclines will also enhance safety.
- Backpacks or other gear on the back of the transport chair will cause it to tip backward more easily. Training and practice negotiating ramps with a healthcare professional is recommended.
- **DO NOT** change direction when going down an incline as it may cause instability.

What's Included:



B





A Cup Holder

B Chair Frame with
Wheels Attached

C 2 Footrests

D User Instructions
and Warranty

This guide applies to the following chairs:

Item Number	Description	Frame Color	Weight Capacity
MDS808200F3R	Ultralight Transport Chair, Red Aluminum Frame, Seat Width 19"	Red	300 lb (136 kg)
MDS808200F3B	Ultralight Transport Chair Blue Aluminum Frame, Seat Width 19"	Blue	300 lb (136 kg)
MDS808200F3BK	Ultralight Transport Chair Black Aluminum Frame, Seat Width 19"	Black	300 lb (136 kg)
MDS808200F3S	Ultralight Transport Chair Silver Aluminum Frame, Seat Width 19"	Silver	300 lb (136 kg)

First: Unfold the Seat Back



IMPORTANT NOTE:

Ensure the frame/handles and seat back are locked securely into place before using the chair.

Using the upper cane grip handles, push the seat back up until the release assembly spring buttons click fully into the folding mechanism on both sides. (You should be able to see the spring buttons fully engaged from the front of the seat back canes.)

Then: Open the Chair



With the seat in an upright position, place hands on either side of the arms of the chair and gently pull outward.



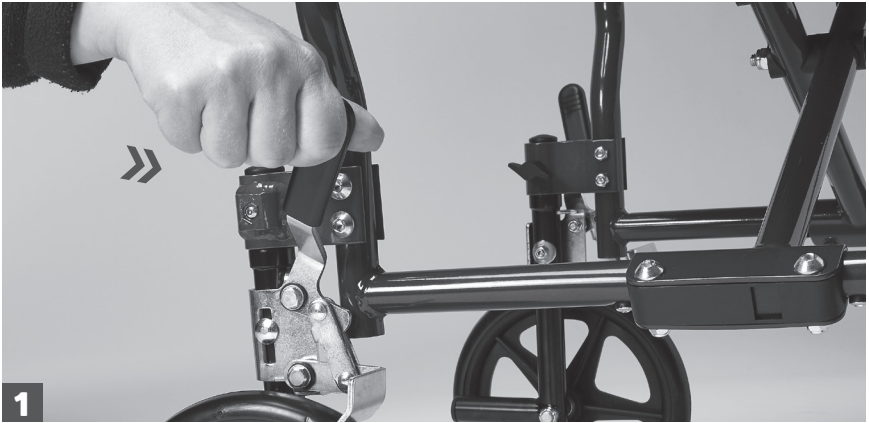
IMPORTANT NOTE:

Proceed with caution when opening the chair as there are several areas around the moving parts that could potentially pinch fingers.

As the chair begins to open, press down firmly on the outer edges of the seat with both hands, fingers flat.

Engaging the Wheel Locks

The wheel locks are pre-installed on the rear wheels.



Push the levers towards the front of the chair to lock the rear wheels.



Push the levers towards the back of the chair to unlock the rear wheels.

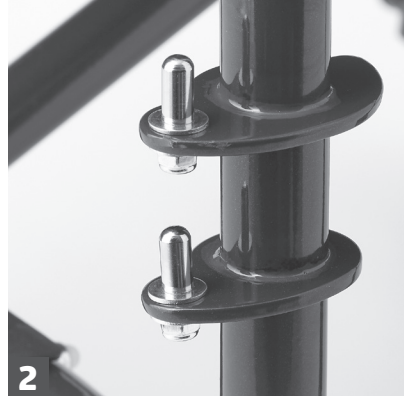
IMPORTANT NOTE:

Engage both wheel locks before entering or exiting the transport chair, when leaning forward, or while in an elevator or wheelchair lift.

Next: Install the Footrests



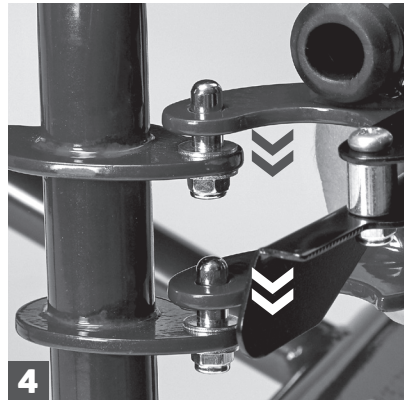
Engage the rear wheel locks by pushing the black toggle forward.



Locate the two small silver pins on the chair above the front wheels.



Locate the two pre-drilled holes on the footrest.



Slide the footrest openings over the silver pins and place down.



Pull the footrest to the front of the chair until it locks into place.



6

Fold the foot plate down to use.

7

Repeat these steps on the other side.

To Swing Away the Footrest:

1

Fold the foot plate up to the vertical position.



2

Release the footrest lock by pushing the black lever forward.



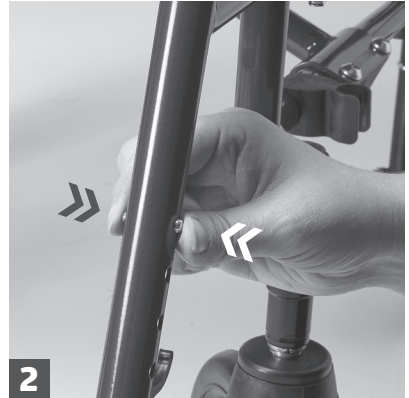
3

Snap the footrest into the Stow-N-Go Clips located behind the front wheel to secure it to the chair.

To Adjust the Footrest Height:



1 Flip up the black tab on the back of the leg rest.



2 Squeeze the push buttons on the stem of the leg rest to adjust the footrest height up or down.



3 When the desired height is achieved, release the pressure on the push buttons. The push buttons click securely into pre-drilled holes.



4 Flip down the black tab on the back of the footrest.

To Remove the Footrest from the Chair:



Disengage the tab lock.



Pull the footrest up and off of the silver pins.

Install Cup Holder



1 Unscrew the black plastic knob from the cup by turning it counterclockwise. Set aside.



2 Remove the clip.



3 Place the clip approximately 0.25" (0.6 cm) higher than the base of the chair arm. With the screw holes facing away from the chair, push the clip forward until it snaps into place.



4 Insert the cup screw through the pre-drilled holes.

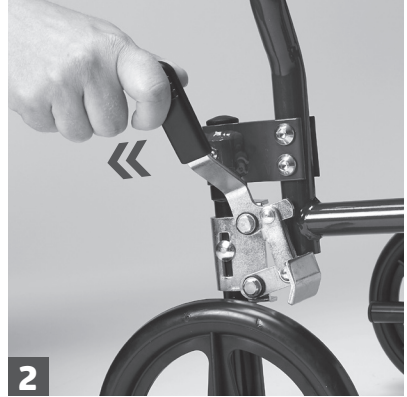


5 Reattach the black plastic knob to the end of the screw and rotate clockwise to secure the holder to the chair.

Close and Fold



Fold the footrest plates up to a vertical position, pull them back, and snap them into the Stow-N-Go holders on the side of the chair.



Turn the front wheels back. Unlock the back wheels.



Find the black release tabs on each side of the chair back canes and pull down. The seat back will collapse.



Using both hands, grasp the two fabric handles on the seat upholstery and pull up.



Now grasp the arms of the chair and push inward until it collapses further.



Chair folds down for easy storage and transport.

Avertissements Généraux

Nous espérons que votre fauteuil de transport vous donnera satisfaction pendant de longues années. Pour assurer votre sécurité, il est nécessaire que vous lisiez et compreniez les consignes suivantes. Tout manquement à ces règles peut entraîner des lésions corporelles graves et/ou endommager le fauteuil.

- **N'utilisez PAS** le fauteuil sans avoir lu et compris au préalable les instructions.
- Si vous ne comprenez pas les mises en garde, les précautions ou les conseils d'utilisation, **avant l'utilisation** communiquez avec un professionnel de la santé, un revendeur de matériel médical durable ou un technicien, ou appelez Medline au 1-800-MEDLINE (633-5463).
- Seul un soignant peut manœuvrer le fauteuil.

Seul un technicien qualifié formé à l'utilisation des fauteuils de transport peut réparer le fauteuil, au risque d'entraîner des lésions corporelles graves.

- Les techniciens doivent consulter ce manuel avant d'essayer de réparer le fauteuil.
- Les accessoires, pièces ou adaptateurs doivent être autorisés par Medline. Toutes les questions doivent être adressées au 1-800-MEDLINE (633-5463).

Utilisation

Les fauteuils de transport sont parfaits pour les aéroports, les centres commerciaux, ou tous les autres lieux publics nécessitant un transport de courte durée d'un endroit à un autre. **Ils ne sont pas conçus pour une utilisation autonome par des personnes confinées dans un fauteuil de transport.**

Ce fauteuil de transport n'a pas été approuvé pour le transport à l'intérieur d'un véhicule. Avant d'arriver à votre destination, transférez toujours l'utilisateur dans un siège de véhicule approuvé et utilisez les harnais fournis par les constructeurs automobiles.

- **NE dépassez PAS** la capacité de charge de ce fauteuil de transport, qui inclut le poids de l'occupant et des articles qu'il transporte ou qui y sont fixés.
- **N'utilisez PAS** le fauteuil lorsque le dossier est replié.
- **N'utilisez PAS** le fauteuil de transport lorsque vous faites de la musculation. Il n'a pas été testé pour ces applications. Si la capacité de charge est dépassée ou transférée, des risques de chute, de basculement ou de perte de contrôle peuvent s'ensuivre, ce qui pourrait entraîner des lésions corporelles ou endommager le produit.
- **NE montez PAS** sur le cadre du fauteuil.
- **NE montez PAS** ou **N'appuyez PAS** sur les repose-pieds. Relevez les plaques de repose-pieds avant de vous asseoir sur le fauteuil ou d'en descendre.
- **N'essayez PAS** de soulever le fauteuil de transport par l'une de ses pièces amovibles.
- **NE vous asseyez PAS** sur le fauteuil de transport avant que le siège soit complètement ouvert. Gardez toujours vos mains et vos doigts à l'écart des pièces en mouvement.

- **NE** vous asseyez **PAS** sur le fauteuil de transport et **N'en** descendez **PAS** sans aide, à moins que vous possédiez la force, l'équilibre et l'agilité suffisants pour le faire, et que vous ayez reçu une formation sur les techniques de transfert par un professionnel de la santé. Avant de vous déplacer, tournez les deux roulettes avant parallèlement à l'objet sur lequel on vous transfère. Prenez toutes les précautions nécessaires pour réduire la distance entre le fauteuil et le siège ou le lit où on vous transfère. Activez tous les verrouillages de frein pour garantir une sécurité maximale.

Réglages

NE réglez **PAS** les repose-pieds à moins de 6,3 cm (2,5 po) du sol.

NE modifiez **PAS** le fauteuil de transport. Exemples : perforation, meulage, soudure de pièces, utilisation de pièces non autorisées/non approuvées. Ces modifications pourraient changer la structure et le centre de gravité du fauteuil de transport, ce qui risquerait d'augmenter le risque de lésions corporelles graves et d'annuler la garantie.

Conditions d'utilisation ambiantes

Les fauteuils de transport autres qu'en aluminium risquent de rouiller ou de se corroder au contact de l'eau ou d'une humidité excessive.

- **N'utilisez PAS** le fauteuil de transport sous une douche, dans une piscine ou dans tout autre plan d'eau.
- Évitez l'humidité excessive (ne laissez pas le fauteuil dans une salle de bains humide pendant que vous prenez une douche).
- Séchez immédiatement le fauteuil s'il est exposé à un milieu humide.

Ne nettoyez les poignées qu'avec une serviette propre légèrement imbibée d'eau froide.

- Assurez-vous qu'elles sont sèches avant d'utiliser le fauteuil.
- Les poignées risquent de se détacher si des solutions de nettoyage à base de savon ou d'ammoniac sont utilisées.

Si le fauteuil est exposé à des températures extrêmes ou à une humidité excessive et/ou qu'il se mouille, vérifiez que les poignées ne sont pas lâches et ne tournent pas sous la main.

Évitez d'entreposer ou d'utiliser le fauteuil de transport à proximité de flammes nues ou de produits combustibles.

Consignes de sécurité

Collaborez avec le professionnel de santé de l'utilisateur du fauteuil de transport ou votre établissement pour savoir comment prêter assistance de façon sécuritaire dans la limite de vos capacités et de votre confort.

Pour éviter de vous blesser ou de blesser l'occupant du fauteuil de transport, utilisez toujours une bonne mécanique corporelle.

- Informez toujours l'occupant de votre intention pour qu'il soit prêt et puisse vous aider à maintenir un centre de gravité équilibré et garantir la stabilité.
- Pliez les genoux et non la taille. Maintenez les genoux pliés et évitez de les bloquer en position droite.

- Utilisez les jambes et non pas les muscles plus faibles du dos ou des bras.
- **NE** tournez **PAS** le tronc. Maintenez le torse dans la même direction que les hanches et déplacez vos pieds pour tourner.
- Maintenez votre dos droit. Éviter de vous voûter ou d'arrondir les épaules, ce qui pourrait entraîner des douleurs dorsales.
- Si vous n'êtes pas à l'aise d'accomplir une activité pour laquelle on a demandé votre aide, vous pouvez refuser d'y participer et trouver quelqu'un qui prêtera l'assistance nécessaire à l'occupant.

Transfert du fauteuil de transport

- Positionnez le fauteuil de transport aussi près que possible du patient.
- Assurez-vous que les deux verrous de roues sont engagés.
- Retirez ou écarter les repose-pieds s'ils gênent au transfert.
- Faites asseoir l'occupant le plus au fond possible du siège du fauteuil de transport.

Extension, appui, flexion – vers l'avant, de côté ou vers l'arrière

- Assurez-vous que les roulettes avant sont dirigées vers l'avant. La base roulante est ainsi élargie, ce qui permet de stabiliser le fauteuil.
- Positionnez le fauteuil de transport aussi près que possible de l'objet.
- **NE** verrouillez **PAS** les roulettes; si vous déplacez votre poids en vous penchant vers l'arrière, il est préférable pour le fauteuil de transport de rouler plutôt que de basculer.
- **N'essayez PAS** d'attraper des objets si ce geste vous force à vous pencher en avant dans le siège au-delà de la longueur des accoudoirs.
- **NE** vous penchez **PAS** en avant dans le fauteuil de transport au-delà de la longueur des accoudoirs.
- **NE** déplacez **PAS** votre poids ou votre position vers l'objet que vous essayez d'attraper, au risque de faire basculer le fauteuil.
- **N'essayez PAS** d'attraper des objets qui se trouvent sur le sol en les soulevant entre vos genoux.
- **NE** vous penchez **PAS** en arrière par-dessus le dossier pour atteindre des objets. Penchez-vous seulement aussi loin que vous pouvez étendre le bras sans modifier votre position assise.

Trottoirs, marches et escaliers

N'essayez pas de franchir des trottoirs ou de simples marches sans aide. Demandez à votre professionnel de santé de vous fournir des instructions sur l'utilisation sécuritaire du fauteuil de transport en présence de trottoirs, de marches et d'escaliers. Il est impératif d'utiliser une bonne mécanique corporelle et de savoir où se trouve votre centre de gravité pour ces manœuvres. Les marche-pieds tubulaires à l'arrière du fauteuil de transport sont utilisés pour incliner le fauteuil vers l'arrière jusqu'à ce que son point d'équilibre soit atteint et que les roulettes avant franchissent le trottoir ou la marche. Abaissez délicatement les roulettes avant vers le sol et faites rouler lentement le fauteuil de transport vers l'avant jusqu'à ce que les roulettes arrière franchissent le trottoir ou la marche.

Faites preuve d'une grande prudence s'il est absolument nécessaire de manœuvrer un fauteuil de transport occupé dans des escaliers. Deux assistants suffisamment forts et résistants doivent être présents.

NE soulevez **PAS** le fauteuil de transport par l'une de ses pièces amovibles (p. ex. repose-pieds pivotants). Assurez-vous que les poignées ne sont pas lâches. Les techniques de montée et de descente d'escaliers doivent être expliquées par un professionnel de la santé ayant été formé à l'utilisation du fauteuil de transport et s'étant exercé au préalable au transport de patient dans des escaliers. Dans la mesure du possible, il est recommandé d'utiliser un autre moyen de transport pour monter ou descendre des escaliers.

Obstacles

Les obstacles comme les bandes de seuil, planchers irréguliers, cordons électriques ou articles posés sur le sol, ou fissures dans la chaussée peuvent endommager le fauteuil de transport et entraîner une perte de contrôle ou un basculement.

Faites preuve de vigilance! Regardez devant vous et évitez tout objet qui pourrait vous déstabiliser.

Rampes d'accès et pentes

Le professionnel de santé doit connaître ses capacités et limitations en termes de force et d'endurance avant d'essayer de monter ou de descendre une rampe d'accès.

- Lorsqu'il descend une pente, le professionnel de la santé doit tourner le fauteuil de transport et descendre à l'envers pour éviter que l'occupant ne bascule du fauteuil.

Le fauteuil de transport est conçu pour être utilisé sur des surfaces fermes et lisses, comme le béton, l'asphalte et les planchers et moquettes intérieurs.

- **N'utilisez PAS** le fauteuil de transport sur les rues ou chaussées.
- **N'utilisez PAS** le fauteuil de transport sur des surfaces meubles, glissantes ou irrégulières, comme le sable, le gravier, les collines, les routes non pavées ou la glace.
- **N'essayez PAS** de monter ou de descendre des pentes couvertes d'huile, d'eau, de glace ou de toute autre substance potentiellement glissante.
- **N'essayez PAS** de franchir des trottoirs ou des obstacles. Le fauteuil de transport risquerait de basculer et pourrait vous blesser ou subir des dégâts matériels.
- **N'utilisez PAS** le fauteuil de transport dans des escaliers ou des escaliers mécaniques.

Lorsque vous descendez une pente, l'occupant doit regarder vers l'avant et se pencher vers l'arrière dans le siège. La descente doit toujours se faire lentement. N'oubliez pas que les pentes déplacent le centre de gravité.

- **N'utilisez PAS** le fauteuil de transport sur des pentes de plus de 10 % (6 degrés) sans aide.
- Il est recommandé d'utiliser une ceinture de sécurité pour maintenir la stabilité, car elle réduit au minimum le mouvement dans le siège du fauteuil de transport. L'utilisation de dispositifs antibasculer, notamment sur les rampes d'accès ou les pentes, améliorera aussi la sécurité.
- Les sacs à dos ou les autres articles suspendus au dos du fauteuil de transport peuvent augmenter les risques de basculement. Il est recommandé de s'entraîner et de pratiquer le déplacement sur des rampes d'accès en compagnie d'un professionnel de la santé.
- **NE** changez **PAS** de sens en descendant une pente pour éviter de déstabiliser le fauteuil.

Contenu :



B





- A** Porte-gobelet
- B** Cadre de fauteuil avec roulettes
- C** 2 repose-pieds
- D** Mode d'emploi et garantie

Ce guide concerne les modèles de fauteuils suivants :

Numéro d'article	Description	Couleur du cadre	Capacité de charge
MDS808200F3R	Fauteuil de transport ultraléger, cadre en aluminium rouge, largeur d'assise de 48,3 cm	Rouge	136 kg (300 lb)
MDS808200F3B	Fauteuil de transport ultraléger cadre en aluminium bleu, largeur d'assise de 48,3 cm	Bleu	136 kg (300 lb)
MDS808200F3BK	Fauteuil de transport ultraléger cadre en aluminium noir, largeur d'assise de 48,3 cm	Noir	136 kg (300 lb)
MDS808200F3S	Fauteuil de transport ultraléger cadre en aluminium argent, largeur d'assise de 48,3 cm	Argent	136 kg (300 lb)

Première étape : Dépliage du dossier



REMARQUE IMPORTANTE :

Vérifiez que le cadre/les poignées et le dossier sont bien verrouillés avant d'utiliser le fauteuil.

En tenant les poignées des tubes supérieurs, relevez le dossier jusqu'à ce que les boutons à ressort du dispositif de dégagement s'enclenchent complètement dans le mécanisme de pliage des deux côtés. (Vous devriez pouvoir voir les boutons à ressort engagés à fond depuis l'avant des tubes du dossier.)

Deuxième étape : Ouverture du fauteuil



Le siège étant à la verticale, placez les mains de chaque côté des accoudoirs du fauteuil et écartez-les délicatement.



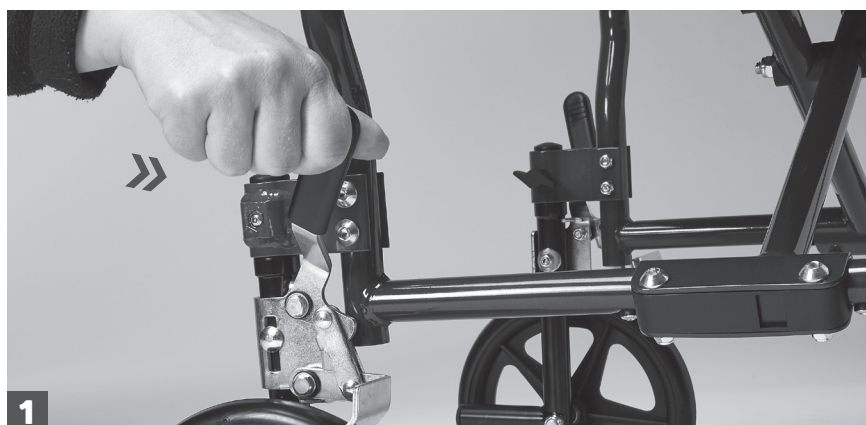
REMARQUE IMPORTANTE :

Ouvrez le fauteuil avec précaution; plusieurs des surfaces entourant les pièces mobiles présentent des points de pincement potentiel.

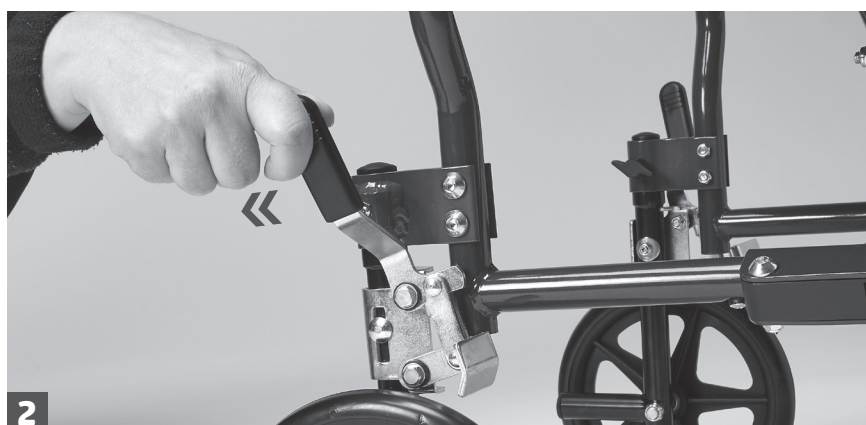
Lorsque le fauteuil commence à s'ouvrir, appuyez fermement sur les bords extérieurs du siège avec les deux mains, en maintenant les doigts à plat.

Activation des verrous de roulettes

Les verrous de roulettes sont préinstallés sur les roulettes arrière.



Poussez les leviers vers l'avant du fauteuil pour verrouiller les roulettes arrière.



Poussez les leviers vers l'arrière du fauteuil pour déverrouiller les roulettes arrière.

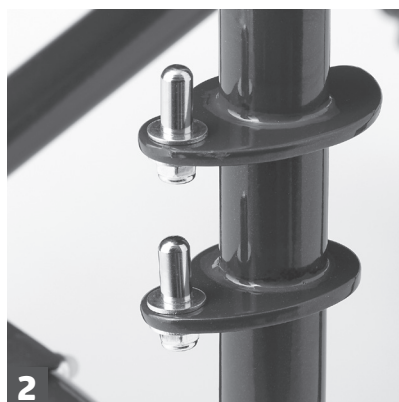
REMARQUE IMPORTANTE :

Activez les verrous de roulettes des deux côtés avant de vous installer sur le fauteuil de transport ou d'en descendre, lorsque vous vous penchez vers l'avant, ou lorsque vous vous trouvez dans un ascenseur ou un élévateur pour fauteuils roulants.

Troisième étape : Installation des repose-pieds



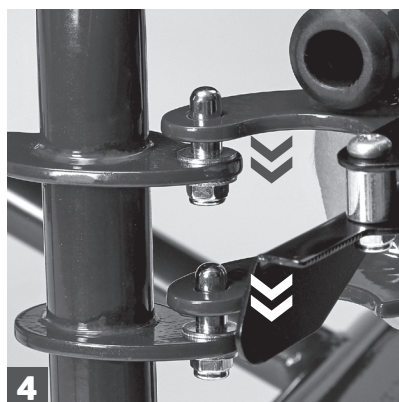
1 Activez les verrous des roulettes arrière en poussant le levier à bascule noir vers l'avant.



2 Repérez les deux petites goupilles argentées sur le fauteuil, au-dessus des roulettes avant.



3 Repérez les deux trous prépercés sur le repose-pieds.



4 Faites glisser les ouvertures du repose-pieds sur les goupilles argentées, puis appuyez pour enfoncer les goupilles.



5 Faites pivoter le repose-pieds vers l'avant du fauteuil jusqu'à ce qu'il se bloque.



6

Dépliez la plaque du repose-pieds.

7 Répétez ces étapes de l'autre côté.

Pour faire pivoter le repose-pieds :

1 Repliez la plaque en position verticale.



2

Desserrez le verrou du repose-pieds en poussant le levier noir vers l'avant.



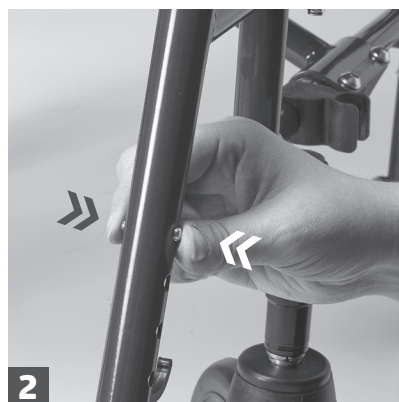
3

Enclenchez le repose-pieds dans les attaches Stow-N-Go situées derrière la roulette avant pour le fixer au fauteuil.

Pour régler la hauteur du repose-pieds :



Relevez la languette noire à l'arrière du repose-jambes.



Appuyez sur les boutons-poussoirs de la tige du repose-jambes pour relever ou abaisser le repose-pieds.

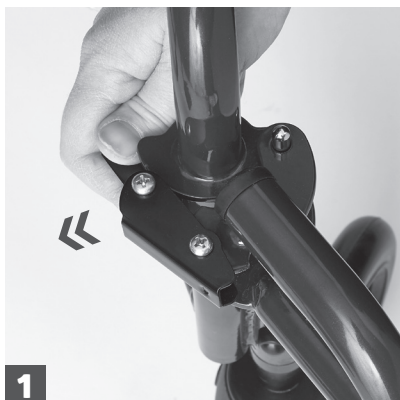


Lorsque la hauteur désirée est atteinte, relâchez la pression sur les boutons-poussoirs. Les boutons-poussoirs s'enclenchent de façon sécuritaire dans les trous prépercés.



Abaissez la languette noire à l'arrière du repose-pieds.

Pour retirer le repose-pieds du fauteuil :

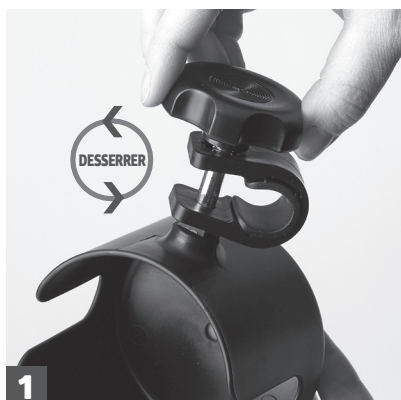


1 Desserrez le verrou de la languette.



2 Dégagez le repose-pieds des goupilles argentées.

Installation du porte-gobelet



1 Dévissez le bouton noir en plastique du porte-gobelet en tournant dans le sens antihoraire. Mettez-le de côté.



2 Retirez l'attache.



3 Placez l'attache environ 0,6 cm (0,25 po) au-dessus de la base de l'accoudoir du fauteuil. Les trous de vis étant orientés vers l'extérieur du fauteuil, poussez l'attache vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



4 Insérez la vis du porte-gobelet dans les trous prépercés.



5 Remettez le bouton en plastique noir en place à l'extrémité de la vis, puis faites-le tourner dans le sens horaire pour fixer le porte-gobelet au fauteuil.

Fermeture et pliage



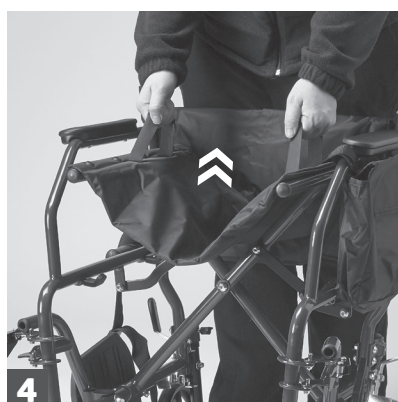
Repliez les plaques du repose-pied en position verticale, tirez-les vers l'arrière, puis enclenchez-les dans les supports Stow-N-Go de chaque côté du fauteuil.



Faites tourner les roulettes avant vers l'arrière. Déverrouillez les roulettes arrière.



Abaissez les languettes de dégagement noires situées de chaque côté des tubes du dossier du fauteuil. Le dossier se repliera.



Des deux mains, saisissez les deux poignées en tissu du siège et tirez vers le haut.



Saisissez ensuite les accoudoirs du fauteuil et poussez-les vers l'intérieur jusqu'à ce qu'ils se replient.



Le fauteuil se replie pour faciliter le rangement et le transport.

Advertencias Generales

Esperamos que disfrute su silla de transporte por muchos años. Para garantizar su seguridad, es necesario que lea y entienda las pautas siguientes. De lo contrario, podrían producirse lesiones físicas graves y/o daños a la silla.

- **NO** utilice la silla sin antes leer y entender las instrucciones.
- Si necesita ayuda para comprender las advertencias, precauciones o instrucciones, **antes del uso** póngase en contacto con un profesional de la salud, distribuidor de equipo médico duradero o con personal técnico, o comuníquese con Medline llamando al 1-800-MEDLINE (633-5463).
- La silla debe ser operada por un cuidador en todo momento.

A fin de evitar lesiones graves, solo un técnico calificado en sillas de transporte debe efectuar reparaciones en esta silla.

- Los técnicos deben repasar este manual antes de intentar reparar la silla.
- Los accesorios, las piezas y los adaptadores deben ser autorizados por Medline. Las preguntas deben dirigirse al 1-800-MEDLINE (633-5463).

Uso

Las sillas de transporte son ideales para aeropuertos, centros comerciales u otros lugares públicos que requieren transporte a corto plazo de un lugar a otro. **No están destinadas para ser usadas de manera independiente por personas que requieren sillas de ruedas.**

Esta silla no ha sido aprobada para transportar a una persona en automóviles. Antes de llegar a su destino, siempre coloque al usuario en un asiento de vehículo aprobado y use las restricciones aprobadas de la industria automotriz.

- **NO** exceda la capacidad de peso de esta silla de transporte, lo cual incluye el peso del ocupante, además de todo artículo que se transporte o se haya fijado a la misma.
- **NO** use la silla cuando el tapizado del respaldo esté plegado.
- **NO** use la silla de transporte durante el entrenamiento con pesas. No ha sido probada para tal uso. Si se excede o cambia la capacidad de peso, existe el riesgo de que puedan producirse caídas, vuelcos o pérdida de control, provocando lesiones físicas o daños al producto.
- **NO** se pare en el armazón de la silla.
- **NO** se pare ni ejerza presión sobre los reposapiés. Coloque las plataformas para los pies en posición vertical antes de subirse o bajarse de la silla.
- **NO** intente levantar la silla de transporte sujetándola por ningún componente desmontable.
- **NO** ocupe la silla de transporte hasta que esté completamente abierta. Siempre mantenga las manos y los dedos lejos de las piezas móviles.
- **NO** transfiera al ocupante hacia o desde la silla de transporte por su cuenta, a menos que posea suficiente fuerza, equilibrio y agilidad, y que un profesional de la salud le haya indicado las técnicas de traslado correctas. Antes de mover la silla, gire ambas ruedecillas delanteras paralelas respecto al objeto a donde realizará la transferencia. Se deberán tomar todas las precauciones necesarias para reducir la distancia entre la silla de transporte y la cama o asiento al que se desee transferir/retirar al ocupante. Enganche todos los bloqueos de ruedas para obtener la máxima seguridad.

Ajustes

NO ajuste los reposapiés a una distancia inferior a 2.5 pulgadas (6.3 cm) respecto al piso.

NO modifique la silla de transporte. Entre los ejemplos se incluyen: hacer perforaciones, esmerilar, soldar piezas, usar piezas no autorizadas ni aprobadas. Tales modificaciones pueden cambiar la estructura y el centro de equilibrio de la silla de transporte, y por lo tanto aumentar el riesgo de que el usuario sufra lesiones graves y que se anule la garantía.

Entorno físico

El contacto con agua o humedad excesiva puede provocar óxido o corrosión en las sillas de transporte que no son de aluminio.

- **NO** use la silla de transporte en duchas, piscinas u otra masa de agua.
- Evite el exceso de humedad (no deje la silla en un cuarto de baño húmedo mientras se esté duchando).
- Seque inmediatamente la silla si ha estado expuesta a humedad.

Para limpiar las empuñaduras, utilice solo una toalla limpia un poco humedecida con agua fría.

- Cerciórese de que las empuñaduras estén secas antes de usar la silla de transporte.
- Si utiliza soluciones de limpieza a base de jabón o amoníaco, las empuñaduras podrían deslizarse.

Si la silla de transporte se expone a temperaturas extremas, un alto grado de humedad o se moja, revise las empuñaduras para cerciorarse de que no estén sueltas y no giren sobre el mango.

Evite guardar o usar la silla de transporte cerca de llamas expuestas o productos combustibles.

Pautas de seguridad

Trabaje con el profesional de la salud o la institución del usuario de la silla de transporte a fin de aprender métodos de asistencia seguros adecuados para su capacidad y nivel de comodidad.

Para no sufrir lesiones ni causar daño al ocupante, use siempre una mecánica corporal adecuada:

- Siempre indique al ocupante lo que intenta hacer, de manera que esté preparado para sus acciones y pueda contribuir a mantener un centro de gravedad equilibrado que proporcione estabilidad.
- Doble el cuerpo a la altura de las rodillas y no de la cintura. Mantenga las rodillas dobladas y no fijas en posición recta.
- Utilice las piernas para hacer fuerza y no los músculos más débiles de la espalda o los brazos.
- **NO** gire el cuerpo a nivel de la cintura. Mantenga el torso apuntando en la misma dirección que las caderas y mueva los pies para girar.
- Mantenga la espalda recta. Encorvarse o redondear los hombros puede provocar una lesión en la espalda.
- Si no se siente cómodo con una actividad en la que se le haya solicitado ayuda, puede rehusar hacerla y debe ayudar a encontrar asistencia apropiada para el ocupante.

Transferir al ocupante a la silla de transporte o retirarlo de ella

- Coloque la silla de transporte lo más cerca posible del paciente.
- Cerciórese de que los dos bloqueos de las ruedas estén enganchados.
- Retire o abata los reposapiés que se encuentran en el trayecto de transferencia.
- Transfiera al ocupante lo más atrás posible en el asiento de la silla de transporte.

Alcanzar, inclinarse o doblarse — hacia adelante, hacia los lados o a hacia atrás

- Cerciórese de colocar las ruedecillas delanteras apuntando hacia adelante. Ello permite extender la base de las ruedas y contribuye a estabilizar la silla de transporte.
- Coloque la silla de transporte lo más cerca posible del objeto.
- **NO** enganche los bloqueos de las ruedas; si su peso se desplaza mientras se extiende hacia atrás, es preferible que la silla de transporte se mueva en vez de que se vuelque.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello implica mover el cuerpo hacia adelante en el asiento más allá de la longitud de los reposabrazos.
- **NO** se incline hacia adelante fuera de la silla de transporte más allá de la longitud de los reposabrazos.
- **NO** desplace su peso ni la posición del asiento hacia la dirección que desea alcanzar, ya que la silla de transporte podría volcarse.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.
- **NO** se incline hacia atrás por encima del tapizado del respaldo para alcanzar objetos. Solo inclínese hacia atrás hasta donde lo permita su brazo sin cambiar su posición en el asiento.

Bordes, peldaños y escaleras

No intente sortear bordes o peldaños individuales sin ayuda. Solicite a su profesional de la salud instrucciones sobre el uso seguro en bordes, peldaños y escaleras. La mecánica corporal apropiada y el conocimiento del centro de gravedad son cruciales para estas maniobras. Las barras de apoyo en la parte posterior de la silla de transporte se utilizan para inclinar hacia atrás la silla hasta alcanzar el punto de equilibrio y que las ruedas delanteras salgan del borde o el peldaño. Baje con cuidado las ruedas delanteras hasta el suelo y lentamente gire la silla de transporte hacia adelante hasta que las ruedas traseras rueden sobre el borde o el peldaño.

Se requiere suma precaución si es absolutamente necesario maniobrar una silla de transporte ocupada para subir o bajar por escaleras. Se debe contar con la ayuda de dos asistentes que posean suficiente fuerza y resistencia.

NO levante la silla de transporte sujetándola por ninguna pieza desmontable (por ejemplo, los reposapiés abatibles). Cerciórese de que las empuñaduras no estén sueltas. Un profesional de la salud familiarizado con el uso de sillas de transporte debe enseñar técnicas para subir o bajar peldaños, las cuales deben practicarse antes de intentar el transporte por escaleras. De ser posible, se recomienda usar un medio alternativo de transporte para subir o bajar por escaleras.

Obstáculos

Los obstáculos tales como umbrales de pisos, pisos desnivelados, cables u objetos en el piso, o grietas en el suelo pueden dañar la silla de transporte y hacer que se pierda el control o se vuelque.

¡Esté atento! Revise el trayecto y evite todo elemento que pueda causar inestabilidad.

Rampas y pendientes

El profesional de la salud debe conocer sus propias capacidades y limitaciones en términos de fuerza y resistencia antes de intentar subir o bajar por una rampa.

- Al bajar por una pendiente, el profesional de la salud debe girar la silla de transporte y desplazarse retrocediendo para evitar que el ocupante se salga de la silla.

La silla de transporte está diseñada para usarse en superficies firmes y niveladas, tales como de concreto y asfalto, y en pisos interiores y alfombrados.

- **NO** utilice la silla de transporte en la calle ni en calzadas.
- **NO** utilice la silla de transporte en superficies irregulares, resbaladizas o no compactas, tales como arena, gravilla, cerros, caminos de tierra o hielo.
- **NO** intente subir ni bajar pendientes que estén cubiertas con aceite, agua, hielo o cualquier otro tipo de sustancia potencialmente resbaladiza.
- **NO** intente maniobrar la silla sobre superficies con bordes u obstáculos. Ello podría hacer que la silla de transporte se vuelque y causar lesiones físicas o daños a la silla.
- **NO** use la silla de transporte en escaleras comunes ni mecánicas.

Al bajar por una rampa, el ocupante debe mirar hacia adelante e inclinarse hacia atrás en el asiento. El descenso siempre debe realizarse lentamente. Recuerde que las pendientes cambiarán el centro de gravedad.

- **NO** utilice la silla de transporte en pendientes con una inclinación superior a 10% (6 grados) sin la debida ayuda.
- Se recomienda utilizar cinturón de seguridad a fin de mantener la estabilidad minimizando el movimiento en el asiento de la silla de transporte. El uso de dispositivos antivuelco, especialmente al maniobrar la silla de transporte en rampas o pendientes, también permitirá aumentar la seguridad.
- Las mochilas u otro tipo de equipo situado en el respaldo de la silla de transporte harán que ésta se incline hacia atrás más fácilmente. Se recomienda entrenar y practicar el sorteo de rampas con un profesional de la salud.
- **NO** cambie la dirección al bajar por una pendiente ya que puede provocar inestabilidad.

Lo que se incluye:



B





D

A Portavaso

B Armazón de la silla con las ruedas puestas

C 2 reposapiés

D Instrucciones para el usuario y garantía

Esta guía rige para las siguientes sillas:

Número del artículo	Descripción	Color del armazón	Capacidad de carga
MDS808200F3R	Silla de transporte ultraliviana armazón de aluminio rojo, ancho del asiento 19 pulg.	Rojo	300 lb (136 kg)
MDS808200F3B	Silla de transporte ultraliviana armazón de aluminio azul, ancho del asiento 19 pulg.	Azul	300 lb (136 kg)
MDS808200F3BK	Silla de transporte ultraliviana armazón de aluminio negro, ancho del asiento 19 pulg.	Negro	300 lb (136 kg)
MDS808200F3S	Silla de transporte ultraliviana armazón de aluminio plateado, ancho del asiento 19 pulg.	Plateado	300 lb (136 kg)

Primero: Despliegue el respaldo del asiento



NOTA IMPORTANTE:

Cerchiórese de que el armazón/mangos y el respaldo del asiento estén firmemente bloqueados en su lugar antes de usar la silla.

Usando las empuñaduras de las varas superiores, empuje el respaldo del asiento hacia arriba hasta que los botones de resorte liberadores encajen completamente en el mecanismo de plegado en ambos lados. (Debe poder ver los botones de resorte completamente enganchados al mirar desde la parte delantera de las varas del respaldo del asiento).

Luego: Abra la silla



Con el asiento en posición vertical, coloque las manos en ambos lados de los brazos de la silla y tire suavemente hacia afuera.



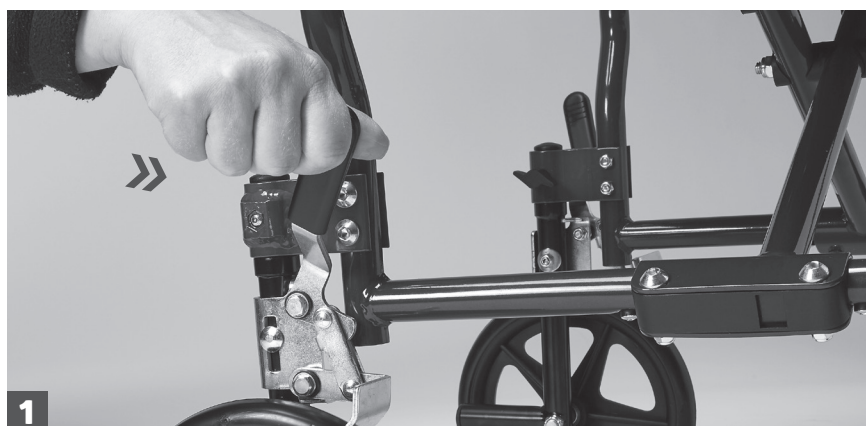
NOTA IMPORTANTE:

Proceda con precaución cuando abra la silla ya que hay varias áreas alrededor de las piezas móviles con las que potencialmente se podría apretar los dedos.

A medida que la silla comience a abrirse, presione firmemente con ambas manos los bordes exteriores del asiento, manteniendo los dedos planos.

Enganche los bloqueos de las ruedas

Los bloqueos de las ruedas vienen preinstalados en las ruedas traseras.



Empuje las palancas hacia la parte delantera de la silla para bloquear las ruedas traseras.



Empuje las palancas hacia la parte trasera de la silla para desbloquear las ruedas traseras.

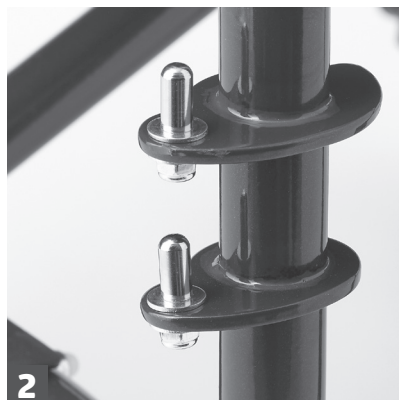
NOTA IMPORTANTE:

Enganche los bloqueos de ambas ruedas antes de entrar o salir de la silla de transporte, al inclinarse hacia adelante o cuando tenga que transportarla en un ascensor o plataforma de elevación.

A continuación: Instale los reposapiés



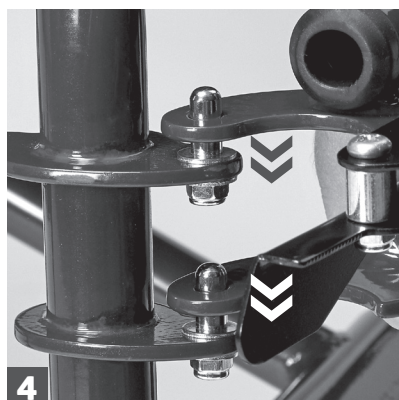
1 Enganche los bloqueos de las ruedas traseras empujando el fiador negro hacia adelante.



2 Ubique los dos pasadores plateados pequeños en la silla encima de las ruedas delanteras.



3 Ubique los dos orificios pretaladrados en el reposapiés.



4 Deslice los orificios del reposapiés sobre los pasadores plateados y presiónelo hacia abajo.



5 Tire del reposapiés hacia la parte delantera de la silla hasta que quede bloqueado en su lugar.



6

Pliegue la plataforma para los pies a fin de usarla.

7 Repita estos pasos en el otro lado.

Para abatir el reposapiés:

1 Pliegue la plataforma para pies hasta la posición vertical.



2

Suelte el bloqueo del reposapiés empujando la palanca negra hacia adelante.



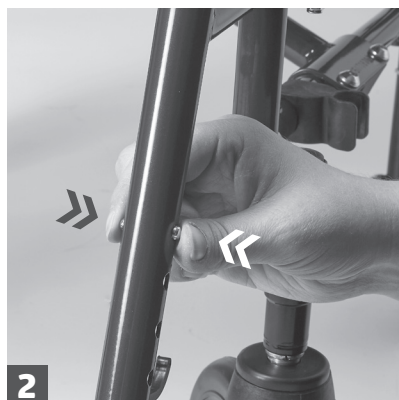
3

Encaje el reposapiés en las presillas Stow-N-Go situadas detrás de la rueda delantera a fin de fijarlo a la silla.

Para ajustar la altura del reposapiés:



Doble la lengüeta negra hacia arriba en la parte posterior del reposapiernas.



Apriete los pulsadores en el vástago del reposapiernas para ajustar la altura del reposapiés hacia arriba o abajo.



Una vez alcanzada la altura deseada, libere la presión en los pulsadores. Los pulsadores encajan firmemente en los orificios pretaladrados.



Doble la lengüeta negra hacia abajo en la parte posterior del reposapiés.

Para retirar el reposapiés de la silla:



Desenganche el bloqueo de la lengüeta.



Tire del reposapiés hacia arriba y retírelo de los pasadores plateados.

Instale el portavasos



Desenrosque la perilla plástica negra del portavasos girándola en sentido antihorario. Déjala a un lado.



Retire la presilla.



Coloque la presilla a unas 0.25" (0.6 cm) por encima de la base del brazo de la silla. Con los orificios roscados orientados en sentido opuesto a la silla, empuje la presilla hacia adelante hasta que encaje en su lugar.



Inserte el tornillo del portavasos por los orificios pretaladrados.



Vuelva a colocar la perilla plástica negra en el extremo del tornillo y gírela en sentido horario para afianzar el portavasos a la silla.

Cierre y pliegue



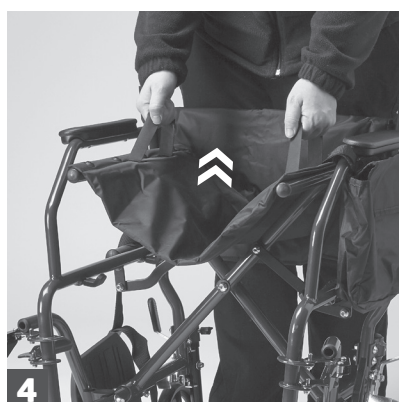
Pliegue las placas del reposapiés hasta una posición vertical, tírelas hacia atrás y encájelas en los soportes Stow-N-Go en el lado de la silla.



Gire las ruedas delanteras hacia atrás. Desbloquee las ruedas traseras.



Busque las lengüetas de liberación negras en cada lado de las varas del respaldo de la silla y empújelas hacia abajo. El respaldo de la silla se abatirá.



Usando ambas manos, agarre los dos mangos de tela en el tapizado del asiento y tire hacia arriba.



Ahora, tome los brazos de la silla y empuje hacia adentro hasta que la silla se pliegue aún más.



La silla se pliega para facilitar su almacenamiento y transporte.



Medline Industries, LP, Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA

Medline United States

1-800-MEDLINE (633-5463)

medline.com | info@medline.com

Medline Canada

1-800-268-2848 | medline.ca | canada@medline.com

Medline Mexico

01-800-831-0898 | medlinemexico.com | mexico@medline.com

Follow us | Suivez-nous | Siganos



Some products may not be available for sale in Mexico or Canada. We reserve the right to correct any errors that may occur within this brochure. © 2024 Medline Industries, LP. All rights reserved. Medline is a registered trademark of Medline Industries, LP.

Certains produits peuvent ne pas être en vente au Mexique ou au Canada. Nous nous réservons le droit de corriger toute erreur qui se glisserait dans cette brochure. © 2024 Medline Industries, LP. Tous droits réservés. Medline est une marque déposée de Medline Industries, LP.

Es posible que algunos productos no se comercialicen en México o Canadá. La compañía se reserva el derecho de corregir la información publicada en este folleto. © 2024 Medline Industries, LP. Todos los derechos reservados. Medline es una marca comercial registrada de Medline Industries, LP.

Medline Ultralight Transport Chairs | Fauteuil de transport ultraléger Medline | Silla de transporte ultraliviana Medline PIC270 (Rev: V1 081524)